

八月臨時貿易數字

政府統計處今日（星期三）發表本港臨時貿易數字顯示，一九八五年八月轉口貨品總值繼續增長至八十八億一千元，或百分之二十三。

然而，本港製出口貨品總值則降至一百一十九億八千二百萬元，即減少十七億五千七百萬元或百分之十三。

由是，以本港製出口貨品與轉口貨品合計，出口貨品總值下降一億零九百萬元或百分之零點五，即降至二百零八億元。

同時，入口貨品總值則微降至一百九十一億一千六百萬，即減少八百萬元。

因此，一九八五年八月錄得相等於入口貨品總值百分之九的有形貿易盈餘，與一九八四年八月份相同。

政府發言人闡釋八月份的貿易數字時指出，一九八五年首八個月的全部出口貨品總值為一千五百四十三億三千九百萬元，是由本港出口製品八百三十九億六千七百萬元及轉口貨品七百零三億七千二百萬元合計。與一九八四年首八個月比較，全部出口貨品總值與轉口貨品總值分別增加百分之十及百分之三十七，而本港製出口貨品總值則下降百分之六。入口貨品總值却增加百分之四，相增至一千五百零七億四千九百萬元。本年首八個月有等於入口貨品總值百分之二點五的有形貿易盈餘，而去年同期則有百分之二點五的有形貿易差距。

布政司署發言人在評論這些比較數字時說，本港製出口總值每年持續下降，主要是因為一九八五年首三季一方面，轉口貨品繼續擴展。

以下為一九八五年八月份的臨時商品貿易數字：

一九八五年 八月貿易數字

政府統計處發表本年八月份臨時商品貿易數字如下：

商品	本港製成品出口	: \$ 11,982 (百萬元)
	轉口貨品	: \$ 8,818 (百萬元)
	全部出口貨品	: \$ 20,800 (百萬元)
	入口貨品	: \$ 19,116 (百萬元)
	貿易差額	: \$ 1,684 (百萬元) (盈餘)

比較數字

最近三個月	八五年	八四年	增或減	
	六月至八月 (百萬元計)	六月至八月 (百萬元計)	(百萬元計)	(百分比)
本港製成品出口	34,515	39,200	- 4,685	- 12.0
轉口貨品	26,071	20,970	+ 5,101	+ 24.3
全部出口貨品	60,586	60,170	+ 416	+ 0.7
入口貨品	57,734	58,306	- 572	- 1.0
貿易差額	+ 2,852	+ 1,864	+ 988	

去年同月份	八五年 八月	八四年 八月	增或減	
	(百萬元計)	(百萬元計)	(百萬元計)	(百分比)
本港製成品出口 (佔總出口百分比)	11,982 (57.6%)	13,739 (65.7%)	- 1,757	- 12.8
轉口貨品	8,818	7,170	+ 1,648	+ 23.0
全部出口貨品	20,800	20,909	- 109	- 0.5
入口貨品	19,116	19,124	- 8	- 0.04
貿易差額	+ 1,684	+ 1,785	- 101	

上月	八五年 八月	八五年 七月	增或減	
	(百萬元計)	(百萬元計)	(百萬元計)	(百分比)
本港製成品出口 (佔總出口百分比)	11,982 (57.6%)	11,576 (56.3%)	+ 406	+ 3.5
轉口貨品	8,818	8,913	- 95	- 1.1
全部出口貨品	20,800	20,489	+ 311	+ 1.5
入口貨品	19,116	18,860	+ 256	+ 1.4
貿易差額	+ 1,684	+ 1,629	+ 55	

曆年首八月	八五年	八四年	增或減	
	一月至八月 (百萬元計)	一月至八月 (百萬元計)	(百萬元計)	(百分比)
本港製成品出口 (佔總出口百分比)	83,967 (54.4%)	89,475 (63.3%)	- 5,508	- 6.2
轉口貨品	70,372	51,439	+ 18,933	+ 36.8
全部出口貨品	154,339	140,914	+ 13,425	+ 9.5
入口貨品	150,749	144,485	+ 6,264	+ 4.3
貿易差額	+ 3,590	- 3,571	+ 7,161	

過去十二個月	八四年 九月至 八五年 八月	八三年 九月至 八四年 八月	增或減	
	(百萬元計)	(百萬元計)	(百萬元計)	(百分比)
本港製成品出口	132,428	130,901	+ 1,527	+ 1.2
轉口貨品	102,437	74,185	+ 28,252	+ 38.1
全部出口貨品	234,865	205,086	+ 29,779	+ 14.5
入口貨品	229,634	213,550	+ 16,084	+ 7.5
貿易差額	+ 5,231	- 8,464	+ 13,695	

編輯注意：

立法局選舉日新聞界採訪安排

明日（星期四）為立法局選舉投票日，將有安排供新聞界採訪多位政府高級官員和行政局首席非官守議員鍾士元爵士投票情形。

此外，亦有安排供新聞界採訪行政司曹廣榮和政務司廖本懷巡視投票站和舉行新聞簡報會的情形。

在下午九時，當功能組別的投票時限屆滿，布政司鍾逸傑爵士將巡視伊利沙伯體育館的點票站和新聞採訪中心。

所有功能組別的點票程序估計約在星期五（九月廿七日）凌晨二時完成。屆時，行政司曹廣榮將在新聞採訪中心主持記者招待會，總結此次選舉。

政府新聞處人員曾在各地點協助記者採訪。

選舉日主要事項細節如下：

（一）上午九時——政務司廖本懷在尖沙咀九龍公園六十一及六十二座香港博物館演講室的工程、建築、測量及都市規劃界功能組別投票站投票。

（二）上午九時——地政工務司陳乃強在中環雪廠街十一號三樓政府合署西座庫務署中區收支辦事處的工程、建築、測量及都市規劃界功能組別投票站投票。

（三）上午九時十五分——行政局首席非官守議員鍾士元爵士在尖沙咀九龍公園六十一及六十二座香港博物館演講室的工程、建築、測量及都市規劃界功能組別投票站投票。

（四）上午九時三十分——經濟司翟克誠在中環遮打道太古大廈一二二九室香港律師會會議室的法律界功能組別投票站投票。

(四) 下午十二時三十分——政務司廖本懷在尖沙咀環球航運中心十三樓政務總署總部會議室舉行午間新聞簡報會，講述按地區劃分的選舉團組別的選舉結果。

(六) 下午三時——行政司曹廣榮前往中環愛丁堡廣場市政局四樓會議廳的市政局選舉團組別投票站巡視。

(七) 下午五時——政務司廖本懷在灣仔伊利沙伯體育館新聞採訪中心舉行新聞簡報會，講述按地區劃分的選舉團組別的選舉結果。

(八) 下午五時——行政司曹廣榮探訪位於中環雪廠街十一號三樓政府合署西座庫務署中區收支辦事處的工程、建築、測量及都市規劃界功能組別投票站。

(九) 下午五時二十五分——行政司曹廣榮探訪位於中環遮打道太古大廈一二二九室香港律師會會議室的法律界功能組別投票站。

(十) 下午六時——行政司曹廣榮視察功能組別的點票安排，並探訪位於灣仔伊利沙伯體育館的新聞採訪中心。

(十一) 下午九時——布政司鍾逸傑爵士探訪位於灣仔伊利沙伯體育館的新聞採訪中心及點票站。

(十二) 上午約二時（九月二十七日）——行政司曹廣榮於全部過程完結後在灣仔伊利沙伯體育館舉行記者招待會，總結選舉事項。

編輯注意：

選舉結果表格將於今日稍後放置政府新聞處稿箱備取。表格亦可於明日在伊利沙伯體育館新聞採訪中心索取。

中秋節港島區特別交通措施

運輸署宣布，為配合中秋節活動，港島中區、銅鑼灣及山頂區將於星期日（九月二十九日）實施多項特別交通措施。

(甲) 交通措施

山頂區

由當日（星期日）下午六時三十分至翌晨三時，位於山頂纜車總站外之山頂道及停車場將暫予封閉及禁止使用。巴士、旅遊巴士、的士、專線小巴及須前往位於柯士甸山道、盧押道及夏力道之樓宇者則例外。

銅鑼灣區

由當日（星期日）下午七時至翌晨三時，下列道路將暫禁通車：

- * 介乎內告士打道與高士威道之一段告士打道（沿大坑道天橋北行，擬駛往告士打道天橋之車輛則例外）；
- * 加寧街以東之一段京士頓街；
- * 京士頓街以南之一段百德新街；
- * 東角道；
- * 記利佐治街；
- * 糖街；
- * 景隆街以東之一段駱克道；
- * 恩平道以東之一段啓超道；
- * 介於興發街與帆船街之一段電氣道。

同時，介於電氣道與興發街之琉璃街將改為單程西行；而景隆街則改為單程北行。

當日正午十二時至翌晨三時，位於吉士打道之小巴站及位於百德新街、琉璃街及銀幕街之的士站將暫停使用。

當晚七時三十分至十一時三十分，學駕車者將不准駛入禮頓道（介於波斯富街與黃泥涌道之一段西行車道例外）、天樂里、加路連山道、東院道、勵德邨以北之大坑道、銅鑼灣道、永興街以南之電氣道、摩理臣山道北行、馬師道以東之軒尼詩道、炮台山道以西之天后廟道（下山方向）及高士威道。

中區

介於機利文街與中環港內綫碼頭之一段統一碼頭道東行行車道將於星期六（九月二十八日）下午一時至晚上十一時三十分暫予封閉，禁止車輛通行。於星期日上午七時至晚上十一時三十分，該段道路之東行及西行行車道亦將暫祭通車。

(乙) 公共交通服務

山頂及維多利亞公園附近一帶將無泊車設施，市民務請使用公共交通工具。

多種公共交通服務將於當日加班行走，並延長服務時間直至翌日凌晨。

筲箕灣至屈地街之電車服務將延至凌晨一時左右。此外，當晚並增設堅尼地城至銅鑼灣之特別電車服務，行駛至凌晨一時半。

地鐵服務延至凌晨三時；山頂纜車則通宵行駛。

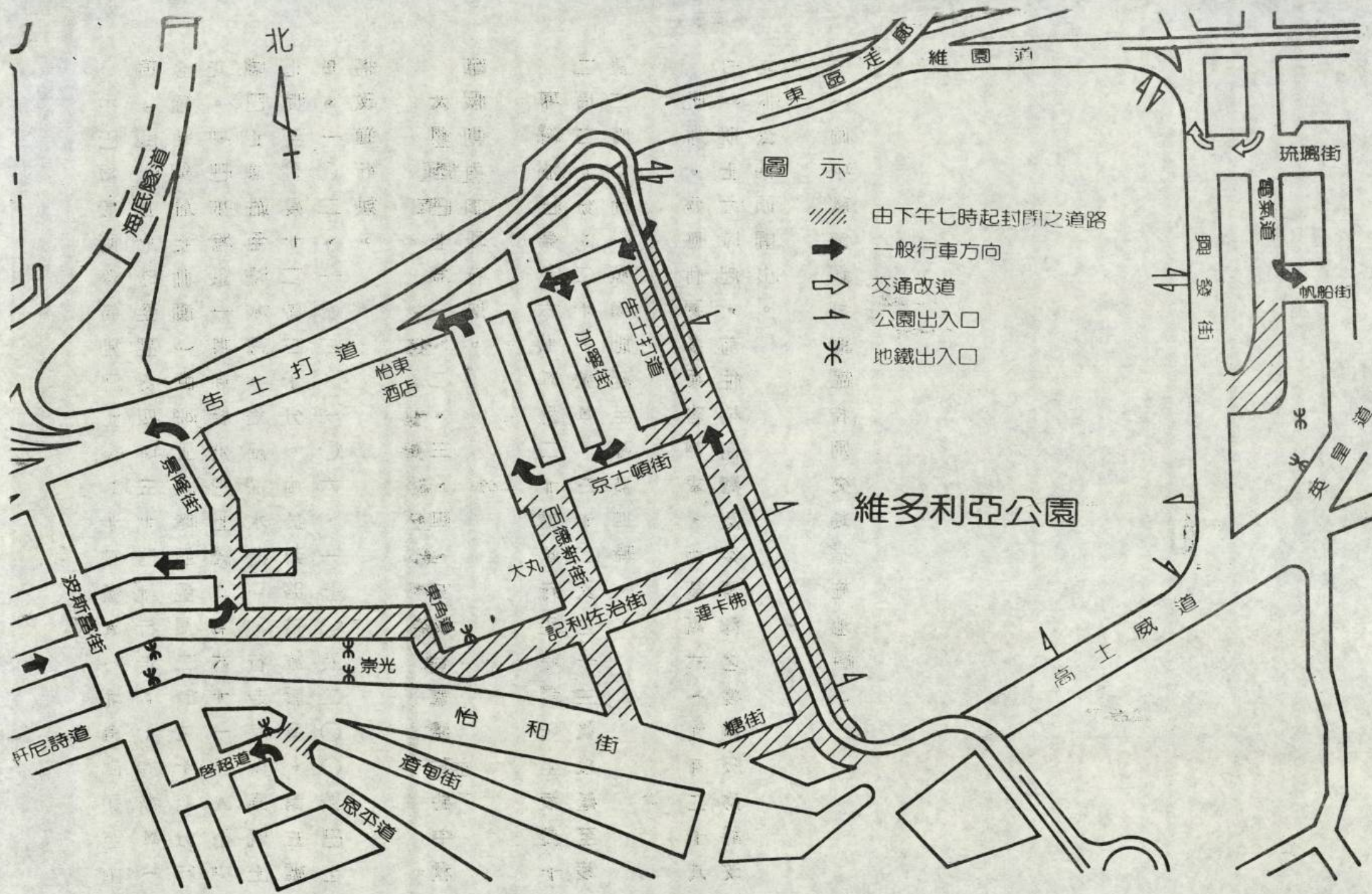
中巴增設兩條特別巴士綫：十五號A（北角碼頭至山頂）由晚上七時至翌晨四時三十七分行走；十五號M（金鐘地鐵站至山頂）由晚上八時至翌晨二時三十七分行走。中巴亦增設一條新特別巴士綫：第六十一號A由中環巴士總站至淺水灣（途經深水灣），行走時間為晚上七時至翌晨十二時三十分。由於封路措施影響，第五號B、一〇二、一〇三、一〇六、一七〇及二〇〇號巴士將改道行駛。

大嶼山巴士第一、二、三、四、五及七號綫均於中秋節假期內加班行駛。

專綫小巴第十六號M及二十號M行走時間延至凌晨十二時三十分；二十一號M、三十二及三十三號綫延至凌晨三時；而一號綫則延至凌晨四時。

此外，為應付更多乘客需求，由星期六（九月二十八日）晚上六時起，前往榕樹灣及索罟灣之渡輪服務將改由卜公碼頭開出。

（附中秋節銅鑼灣區特別交通措施地圖）



中秋節銅鑼灣區特別交通措施

中秋節新界區交通措施

運輸署宣布，為方便市民於本年年中秋節期間往郊外賞月，茲實施特別交通措施如下：

* 九巴新界區九十三R巴士綫（彩虹至北潭涌）將於星期六（九月二十八日）下午六時三十分起至午夜十二時止，每隔十五分鐘開出一班，接載市民前往北潭涌。

* 九巴新界區三十二R巴士綫（荃灣碼頭至城門水塘）將於星期日（九月二十九日）下午六時四十五分起至翌日凌晨十二時二十五分止，每隔十分鐘開出一班，接載市民前往城門水塘。

* 新界第一號小巴專綫（西貢至九龍）將於星期日（九月二十九日）延長服務時間至翌日凌晨三時。

* 於星期日及星期一（九月二十九日及三十日）零時十二分由紅磡開出，原以沙田為終站之尾班火車，將以上水為終站。

屯門交通措施

運輸署宣布，由星期五（九月二十七日）上午十時起，屯門三十七A區屯盛街將改為單程西行，為期約四十日，以便進行工程。

臺灣中秋綵燈會

臺灣區議會及區域市政署將於本（九）月二十九及三十日兩晚在區內聯合舉辦臺灣中秋綵燈會，慶祝中秋佳節。綵燈會一連兩晚由晚上七時半至十時半在臺灣沙咀道球場舉行。開幕儀式則於九月廿九日（星期日）中秋佳節晚上八時三十分由臺灣區議會主席周厚澄、臺灣政務專員苗華安及區域市政署代表主持。

表演節目有銀樂隊演奏，中國傳統古典劇技，歌手演唱，南北雙獅及由龍翔劇團演出粵劇「人月喜雙圓」。

此外還有攤位遊戲，燈謎競猜，啤酒競飲及掌相，以供區內居民參加。

臺灣政務處將在場內設立攤位派發選民登記表格，協助居民登記為選民。

編輯注意：

臺灣中秋綵燈會開幕典禮將於九月二十九日（星期日）晚上八時三十分在臺灣沙咀道球場舉行。歡迎派員訪攝。

八月消費物價指數

政府統計處今日（星期三）公布，一九八四年八月至一九八五年八月期間甲類消費物價指數上升百分之二點七，而乙類消費物價指數則上升百分之三點一。

一九八五年八月的甲類及乙類消費物價指數分別為一五九點九及一六〇點一，與一九八四年八月的指數比較，分別增加四點二及四點七。與一九八五年七月的指數比較，則甲類消費物價指數上升零點三或百分之零點二，而乙類消費物價指數則上升零點二或百分之零點一，但須注意此項比較乃受季節性因素影響。

在截至一九八五年八月的十二個月內，甲類與乙類平均消費物價指數分別為一五八點一及一五八點三，與截至一九八四年八月的十二個月的平均指數比較，分別上升百分之三點七及百分之四點二。

在截至一九八五年八月的三個月內，經季節性調整的甲類及乙類消費物價指數均每月平均上升百分之零點三。

在八月，新鮮蔬菜及生果的零售價格上升，而衣履的零售價格則下降。

甲類及乙類消費物價指數是根據一九七九／八〇年度住戶開支調查結果，分別以百分之五十及百分之三十本港市區住戶的開支模式計算。

在當時，甲類消費物價指數的對象，為每月開支在一千元至三千四百九十九元之間的家庭；而乙類消費物價指數的對象，則為每月開支在三千五百元至六千四百九十九元之間的家庭。

以下為兩類消費物價指數所包括的九個組別商品服務的一九八五年八月份指數，暨一九八五年七月份及一九八四年八月份之指數：

(一九七九年十月至一九八〇年九月期間的平均指數等於一百)

甲類消費物價指數

乙類消費物價指數

分類	甲類消費物價指數		乙類消費物價指數	
	八月	七月	八月	七月
糧食	一九八四年 一五六·九	一九八五年 一五五·六	一九八四年 一五六·四	一九八五年 一五七·三
住屋	一九八四年 一四六·二	一九八五年 一五五·四	一九八四年 一五五·六	一九八五年 一四七·〇
燃料及電力	一九八四年 一四七·二	一九八五年 一四五·六	一九八四年 一四五·六	一九八五年 一四七·一
煙酒(家用)	一九八四年 二〇八·六	一九八五年 二三三·八	一九八四年 二三三·九	一九八五年 二〇一·二
衣履	一九八四年 一五四·〇	一九八五年 一六九·二	一九八四年 一六七·二	一九八五年 一五四·〇
耐用物品	一九八四年 二二五·二	一九八五年 二二二·八	一九八四年 二二二·四	一九八五年 二一九·二
雜項物品	一九八四年 二五〇·二	一九八五年 二五〇·九	一九八四年 二五一·二	一九八五年 一四六·八
交通及車輛	一九八四年 一七〇·一	一九八五年 一八二·五	一九八四年 一八二·六	一九八五年 一七三·〇
服務	一九八四年 一七一·〇	一九八五年 一八三·〇	一九八四年 一八三·九	一九八五年 一六八·四
所有項目	一九八四年 一五五·七	一九八五年 一五九·六	一九八四年 一五九·九	一九八五年 一五五·四

與一九八五年七月份比較，糧食指數在甲類消費物價指數中上升零點八，在乙類指數中上升零點七。這主要是由於新鮮蔬菜及生果的平均零售價格上升。另一方面，家禽及鹹水魚的平均零售價格則告下降。其他類別食物的零售價格變動對糧食指數的影響並不顯著。

男裝及女裝外衣價格較低，令衣履指數在甲類消費物價指數中下降二點〇，在乙類消費物價指數中下降二點五。

由於醫療費用較高，服務指數在甲類消費物價指數中增加零點九，在乙類消費物價指數中增加零點七。

其他類別的價格變動並不顯著。

此等價格變動之詳情載於一九八五年八月份的「消費物價指數月報」。該月報在港島康樂廣場郵政總局大廈地下政府刊物銷售處或德輔道中三一七號啓德商業大廈二十樓一九〇四室政府統計處發售，每本三元，至於本地或海外郵購則可向香港都爹利街樂成行政政府新聞處刊物銷售組辦理。

有關消費物價指數的查詢，可與政府統計處消費物價指數組聯絡，電話：三十七二一六五一二。

旺角及尖沙咀東部交通交匯處

運輸署今日宣布，旺角火車站交匯處及尖沙咀東部公共運輸總站將於星期六（九月二十八日）同時啓用。

運輸署發言人說，新交通交匯處啓用後，市民轉乘巴士，專線小巴，的士及公共小巴都會比以前方便。

他說：「興建火車站交匯處已屬必需，因為火車電氣化後服務量增長，沿鐵路之新市鎮亦繼續發展，而中國與本港間之交通量也迅速增加。」

「以往，以尖沙咀東部為終點的巴士服務並不足夠，現時公共運輸總站啓用，總共有四條巴士線以該站為終點。」

兩個交通交匯處都設有巴士，專線小巴及的士站。位於科學館道近康達徑之尖沙咀東部運輸總站並包括一旅遊巴士停車場，設有二十七個旅遊巴士咪錶泊車位及八十五個電單車泊車位。

下列交通及運輸措施將由星期六開始實施：

• 旺角火車站交匯處內之巴士總站及專線小巴站將劃為禁區，車輛禁止駛入。

• 聯運街由其與弼街交界處至其與亞皆老街交界以北約一百二十米之西面行車道，及介於聯運街與旺角火車站巴士總站間之斜道，將劃為廿四小時限制區，車輛不准上落客貨。

• 九巴環迴線路一K及二K會以旺角火車站內之總站為終站。

* 九巴祿路二十四K（啓業邨至旺角火車站）將改道行亞皆老街，中途站設於聯運街停車灣，近通往旺角火車站之自動梯處。

* 專線小巴二十一K（行駛旺角火車站及新蒲崗）與三十二K（行駛旺角火車站及深水埗碼頭）將改道行聯運街，以旺角交匯處為終站。

* 專線小巴四號（行駛旺角地鐵站及又一邨）及十二號（行駛白田及大同新邨）亦會改道行聯運街，經旺角交匯處小巴總站，然後再行平時路線。

* 北京道之九巴豪華巴士總站及廣東道之旅遊巴士咪錶泊車位站將予撤消。

* 尖沙咀東部運輸總站及其巴士總站將劃為禁區，同時，駛出該總站之車輛不准右轉入科學館道西行。

* 九巴祿路二十六號（順天至尖沙咀東），二〇一號（機場至尖沙咀東）及二〇八號（廣播道至尖沙咀）將會以尖東運輸總站為終站。

* 九巴祿路十五X（藍田至尖沙咀）及二十八（樂華至尖沙咀）將以中間道為終站。

* 專線小巴環迴線路一號（尖沙咀地鐵站至尖東）及三十一M（旺角地鐵站至尖東）將以尖沙咀東部巴士總站為終點。

臨時區域議局區委會下月起開會

臨時區域議局屬下九個區委員會之其中五個委員會，將在下（十）月舉行首次會議。

該局之區委員會的職權範圍是就非市區內九個區內推行及發展公眾衛生、潔淨、康樂、體育、文化設施及服務事宜，向議局提供建議。

初步安排該九個委員會每兩個月舉行一次會議，大部份會議將於星期三下午舉行。大埔、離島、沙田、葵涌及荃灣區委員會將分別於十月、十二月及明年二月舉行會議，而元朗、西貢、北區及屯門區委員會會議則將於十一月、明年一月及三月舉行。

每一區委員會有成員七位，其中四位為臨時區域議局議員，另外三位為增選委員。該等增選委員為身兼地區組織，例如區議會及地區體育文娛組織人士，以個人身份受委出任。

所有的區委員會會議，將在議局會議廳舉行。會議廳地址為荃灣青山公路一七〇至二〇八號荃灣地鐵站停車場大廈三樓。所有會議將於下午二時三十分開始，歡迎市民旁聽。

以下為十月內區委員會的會議日期：

大埔區委員會	十一月一日	星期二
離島區委員會	十月二日	星期三
沙田區委員會	十月九日	星期三
葵涌區委員會	十月十六日	星期三
荃灣區委員會	十月二十三日	星期三

港督巡視人民入境事務處

港督尤德爵士今日（星期三）巡視人民入境事務處，參觀該部門的運作時，對新身份證換領計劃特別感興趣。港督在九龍麼地道六十一號入境處總部由處長賈達德帶領，參觀身份證電腦操作情況，且獲悉目前已有二百三十萬名居民經已換領新身份證。換領新身份證計劃在一九八三年五月展開，預期於一九八七年初完成。八間新身份證換領處平均每天處理三千七百宗全新申請。

尤德爵士首先巡視詢問處，了解該處負責五個諮詢櫃枱及十二條電話綫的職員如何應付每天為數約四千次的詢問。港督隨即巡視該部門五層為市民提供入境事務及旅遊證件服務的辦事處，該等辦事處每天約為九千五百名申請人提供服務。

當巡視該處之訓練設施時，尤德爵士聆聽有關職員簡述將入境管制程序電腦化的建議。當局現正審理承造商的投標書。

尤德爵士訪問入境處的最後一站是巡視香港告士打道一百五十一號的新身份證換領處，當時該處正為五七七至六十一歲的男士辦理換證手續。

九龍土地招標承租

地政署現以短期租約方式，招標承租九龍龍翔道對開近大窩坪一幅土地。

這幅土地面積約四千五百三十平方米，供露天貯存及／或混凝土配料廠用。

首期租約為一年，其後按月續約。截標日期為一九八五年十月十一日正午十二時。

索取投標表格、通告及租地條件，及查閱有關土地圖則，可往九龍上海街二五〇號油蔴地停車場大廈十一樓九龍西區地政處及香港花園道美利大廈六樓地政署測量部。

港督週五主持港澳碼頭大樓啓用

港督尤德爵士將於星期五（九月二十七日）主持上環新港澳客輪碼頭大樓啓用儀式。

澳督高斯達海軍少將亦將出席。

編輯注意：

歡迎派員訪攝。新聞界代表請於當日下午三時十五分抵達大樓主要入口處集合。記者將獲發採訪證。屆時政府新聞處人員將在場協助。攝影記者宜攜備遠攝鏡。

配水庫工程招標承投

水務署現正招標，承投在將軍澳馬游塘村附近賈林道以北興建一座以鋼筋混凝土製之食水配水庫工程。

該水庫之容量為九萬立方米，是北港濾水廠及食水輸送設備建議工程的一部份。

工程完成後，上述水庫將為將軍澳新市鎮，東九龍及港島東部提供食水供應。

工程預計於十二月展開，需時約二十四個月完成。截標日期為十一月一日正午十二時。

中秋節翌日圖書館開放時間

區域市政署今日宣布非市區地方各公共圖書館於下星期一（九月三十日）的開放時間。當天為中秋節翌日公眾假期。

長洲、西貢、上水、南葵涌、大埔及屯門（大興）等公共圖書館將由上午九時至下午一時開放；而海窩公共圖書館之開放時間，則由上午十時至下午一時。

至於坪洲、北葵涌、沙田、南丫、大澳、荃灣、屯門（友愛）、元朗等公共圖書館，以及兩輛流動圖書館車，將於當日全日休息。

教育委員會委員巡視特殊學校

教育委員會五位委員，今（星期三）日巡視九龍天保民學校，實地參觀該校為自閉症兒童所提供的特殊教育服務。

五位委員為周馬佩堅女士，陳佐舜博士，周黃美寶女士，曲伯恩教授及方心淑小姐。

陪同各委員前往參觀者為教育署助理署長（輔導服務）梁仕剛，首席教育主任（特殊教育）陳國熙及教育委員會秘書何偉文。

天保民學校為一間資助男女校，收容輕度弱智兒童，於一九七零年由基督堂評議會創辦。該校於去年開始採取一種新的教學模式，目的在於將自閉症兒童歸納於若干課室內上課。該校目前共有七班約一百四十名學生，但該校之九龍塘新校舍在一九八六年完工後，將會有十班輕度弱智及十班中度弱智兒童。

在該校的社會工作者安排下，離校學生將會獲得介紹或安排在職業訓練中心，傷殘人士展能中心或庇護工場就業。

編輯注意：有關圖片經由傳真機發出。

斧山區交通措施

運輸署宣布，由星期六（九月二十八日）上午十時起，斧山區琺東街及豐盛街由其與蒲崗村道交界以東約九十五米起之一段將劃為小巴禁區。

而斧山道由其與琺東街交界處起至同一交界以南約三十米之一段南行綫將劃為限制區，每日由上午七時至十時，及下午四時至七時實施，小巴禁止在限制區內上落乘客。

又同日起，下列道路將劃為每日由上午七時至下午七時實施之限制區：

* 五芳街由其與大有街交界至同一交界以東約二十米之一段。

* 六合街由其與大有街交界至同一交界以東約二十米之一段。

車輛不准在限制區內上落客貨。

香港仔非法建築物封閉清拆

建築事務監督今（星期三）日宣布，香港香港仔大道一百八十五號天台之非法建築物需要封閉，以便在不影響住戶及公眾安全下進行拆卸。

當局擬於一九八五年十一月一日上午九時三十分向維多利亞地方法院申請封閉令，擬申請封閉令之告示，已於今日在有關係建築物張貼。

是次封閉令乃為執行建築物條例行動，此舉基於業主未有遵照一九八四年十一月十五日所發出清拆令指示，將上述非法建築物拆卸。

一俟封閉令發出後，清拆行動隨即展開。

荃灣之排水系統將予改善

新界拓展署屬下之荃灣新市鎮拓展處現正招標，承投改善荃灣新市鎮內之排水系統工程，以配合新市鎮發展的需要。

工程包括改善在梨木樹邨附近和宜合道地底之雨水渠，在和宜合道興建箱形雨水渠以取代現有之排水管，及在四個雨水流入葵涌排水系統之聚點裝置集砂器。

工程預計於十二月展開，需時十四個月完成。截標日期為十月十一日。

英運輸大臣離港

英國運輸大臣李略伉儷在本港作四天訪問後，於今日（星期三）離港前往北京。

在機場送行者有港督副官高連雅和英國駐港高級商務專員區達誠。

：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：

編輯注意：一幀有關圖片經由傳真機發出。

深水埗區議會討論綠皮書

深水埗區議會將於星期五（九月廿七日）召開特別會議，討論公屋住戶房屋資助問題綠皮書。

會上各人並將考慮接納一個專責小組提交的兩個公開大會諮詢之報告和深水埗區住戶收入統計摘要。

會議定於下午二時在發祥街五十五號長沙灣社區中心禮堂舉行。

有意旁聽是次會議的市民，可於辦公時間內電三一二〇四二五一預約。

：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：

編輯注意：

歡迎派員訪攝星期五（九月廿七日）的深水埗區議會特別會議。

布政司將主持大埔文娛中心開幕

布政司鍾逸傑爵士將於星期六（九月二十八日）晚上七時二十分，為大埔文娛中心主持開幕儀式。

該中心位於安邦路，有一個八百座位禮堂，今後將會成為區內文娛活動中心。

出席開幕典禮者尚有臨時區域議局主席張人龍、文康市政司韋能信、區域市政署署長夏文德、建築拓展署署長周湛榮及教育署長梁文健。

布政司主持牌匾揭幕後，將有一項由香港電台安排的綜合表演節目。

編輯注意：

：：：：：：：：：：：：：：：

歡迎派員訪攝上述的開幕儀式。兩輛接載新聞界小巴將於星期六下午五時三十分由九龍公眾碼頭開出。屆時並有新聞主任協助新聞界採訪。

區域市署採用巨型垃圾收集車

區域市政署將由明日（星期四）起，在沙田區採用一種嶄新設計之「珍寶」型垃圾收集車收集垃圾。這種新垃圾車採用後，可消除沙田區居民受到夜間收集垃圾之滋擾。

區域市政署總部運輸事務經理夏以誠表示：「該署已訂購十部「威特奇十九型」垃圾收集車，每部可裝載最多十九立方米垃圾，其淨載超過十公噸。」

夏氏說：「這類型的垃圾收集車的容量，較該署現使用最大容量的「威特奇十五型」的容量多近一倍，「威特奇十五型」的淨載為六公噸。」

他說，將這種新「珍寶」型垃圾收集車派往新界區車部使用，並先在沙田區服務有兩個原因：

首先，此區新型屋邨大多數有較闊的道路及較大空間的垃圾收集站。這些「十九型」的垃圾收集車，在較大的垃圾收集站中可一次過收集更多垃圾，故充份發揮其效用。其中大型屋邨，單是一個屋邨的垃圾差不多裝滿一部「十九型」垃圾收集車。

其次，新吐露港公路開放使用後，來往沙田及船灣垃圾堆填區的路程大大縮減，此因素亦使大型的垃圾收集車能有更大利用價值。

採用威特奇十九型垃圾收集車後，區域市政署可以在日間完成沙田區的垃圾收集工作。

夏氏說：「此舉可使區內居民無需受到夜間收集垃圾時的聲浪，及臭味滋擾。而且縮短垃圾放在收集站待收集的時問，進一步減少對居民的滋擾。」

為使這些每輛價值四十九萬五千元的垃圾車無需受到不必要的損舊，並使其多謀先進設計能充份受利用，負責駕駛這類型的車輛司機，均曾參加一項「特別司機訓練課程」。

已訂購的十輛「威特奇十九型」的垃圾收集車及十六輛「柏士柏型」垃圾收集車，將會替代二十八輛較舊型及使用已久的垃圾收集車。

夏氏強調：「雖然將垃圾收集車現代化會使該署現有一百三十部垃圾收集車，減至一百二十七部，但車隊的總容量會因為新類型車輛有較大容量，而使車隊收集垃圾容量大大增加。」

夏以誠補充說，在新車輛投入服務後，該署將重新調整目前負責之一百〇六條垃圾收集服務行車路線，全部路線包括為七百零八個垃圾站提供垃圾收集服務。

區域市政署現時每日平均約收集一千公噸垃圾。除垃圾收集站外，該署潔淨人員亦需負責在一千二百二十七個垃圾桶站及五千七百九十八個廢屑箱收集垃圾。

編輯注意：

新威特奇十九型垃圾車之圖片經由傳真發發出。

海港水域遊船限速區

海事處發言人今（星期三）日提醒所有遊艇船主、船長及駕駛員：在香港水域多處地方有二十個船速限制區。

逢星期六或公眾假期，由上午八時至午夜期間，限制區內之最高船速為五海里。

二十個船速限制區包括赤柱、南灣、清水灣、白沙灣及深水灣。

發言人說，顯示全部二十個限制區地點的圖表，可向香港中環統一碼頭道三十八號海港政府大樓三樓維多利亞海事分處索取。

市民如欲呈報有關遊艇處理不當或超速，可電五一八一五〇九〇八。

發言人亦反駁某些人持有的想法，他們認為一艘船只要在船速限制區、避風塘或維多利亞港以外的水域，便可以任何速度航行。

他進一步闡釋說，國際海上避碰規則適用於所有在香港水域的船隻。

這些規則列明「每艘船在任何時間，應以安全速度航行，以便採取適當及有效的行動，避免相撞，並可在普通環境及情況下的適當距離內停定。」

在決定一個安全速度時，下列因素應納入考慮的範圍：

- (一) 能見度高低；
- (二) 包括漁船或其他任何船隻的集中程度等交通密度；
- (三) 船隻可操縱程度，特別是有關船隻停定所需距離，以及在當時情況下船隻改變行駛方向的能力；
- (四) 在晚間，是否有背景燈光，如岸邊的燈光或由船隻本身發出而散射回船之燈光；
- (五) 風、海及水流的情況，接近水上交通黑點的程度；
- (六) 船隻吃水深度與海域內的有效深度。

離島發展務求均衡

政府在發展離島各區同時，將會盡一切力量，確保有關的現代化建設，能夠盡量與鄉村環境互相協調，以進一步加強離島區作為渡假勝地的發展潛力。

離島政務專員葉采芊，今（星期三）午在港島東扶輪社午餐例會致辭作此表示。

葉氏強調政府在規劃及進行各離島發展計劃時，已經或都會將重點放在保留離島區的自然景色，盡量保存區內一草一木；提供適合的休憩及康樂用地，此外亦會在組合發展工程計劃範圍內，盡量提供房屋及社區建設等兩方面上，務求兩者能夠互相結合，達致均衡。

葉氏在闡述各項發展工程時指出，這些發展基本皆是為改善有關島嶼的居住環境及生活，及為居民提供適當的社區設施及服務而制定。

由新界拓展署制定的各「發展計劃組合」，其一連串的工程，均務求當「組合」完成後，無論在房屋、工業及社區設施方面，都能獲得均衡的發展。

葉專員又表示，離島區的四個主要區域，長洲，梅窩，大澳及坪洲，均設有組合發展的工程計劃，而所包括的土地共有二百九十六公頃，工程計劃的預算總值約為三億元。

這些在計劃中或已進行的組合發展的工程計劃，包括會興建污水處理廠，垃圾焚化爐，屠房，街市大樓，學校，消防局，運動場館及其他康樂設施等。

當然，計劃亦包括房屋建設。以現有計劃，在大澳及長洲將會興建兩座鄉村公屋，分別是可容納一千三百六十人的龍田邨及二千五百人的長貴邨。而尚保留有土地以供房屋發展用途。

葉氏指出，倘政府及房屋委員會一旦有所決定，在梅窩、大澳、長洲及坪洲，亦將可能興建更多的公共屋邨。

談及離島區的人口時，葉氏表示，離島區的居民數字，自一九八一年的人口統計後，經已有顯著增加。目前的人口總數，相信是八萬人左右，其中逾百分之四十是在長洲居住。

他說：「在過去三年來，每年前往離島區玩樂的中外遊客，共逾三百五十萬人，基於這個原因，離島區的人口，在週末及公眾假期時，都會平均增加約百分之四十。」

香港前途協議經得起考驗

港督尤德爵士今日（星期三）說，過去一年顯示，關於香港前途的協議，在第一年肯定地已然經得起考驗。

他說：「市民當時接受它為一份好協議，現時證明市民仍然如是接受它。」

「當然，中英聯合聯絡小組已於去年成立，而土地委員會亦告產生。」

他說：「我認為昨日的賣地是十分好的證明——今早我見到財政司時，他並沒有向我抱怨——我想那顯示了協議正在發揮效用，且將會有穩步的進展，把協議內所有安排付諸實行。」

港督在參觀告士打道一百五十一號人民入境事務處新身份証換領處後，應新聞界的請求，在香港前途協議草簽一週年的前夕，簡略回顧過去的一年。

尤德爵士說，這個周年紀念非常重要。

他說：「真想知道去年有多少人，會想到情況會像現時一樣的穩定。」

他說香港現時充滿信心。

他說：「那又可在賣地中略知一二。我認為又可從市民處事的態度顯露出來，而他們現在沒有如去年那樣問我很多關於協議的問題。」

談及明日舉行之立法局選舉，尤德爵士希望每位有一票的人士都去投票。

他說：「這些首次選舉之成功是非常重要的。我認為它們會成功。」

「我認為這些選舉所產生之興趣關注，遠較人們當初所想之大。」

「因此，我要向市民說的話，就是如果你有一票，就要出去投票。」

被問及發新的英國公民（海外）護照及新身份證的安排時，港督說這仍在擬訂中。

他說：「重要的一點是，要獲致適當的安排，給予旅客最大方便，而這正是我們努力要達到的目標。」

談及新身份證何時會發出時，尤德爵士說：「我們先要獲得適當的安排，始會發出新身份證。」

「我們仍照現時制度發出身份證，我不認為我們要匆忙其事。」

他說：「最要緊的是作出妥善安排，盡量減少市民的不便。」

記者問政府會否在一九八七年安排妥當，尤德爵士說，政府會及時備妥。

他說：「但我不想現在現時作出承諾，以防我們日後未能履行。我想最好是先行安排妥當，然後正式宣布日期，讓各人知道何時開始實行。」

記者問更換身份證如此頻密是否浪費公帑，尤德爵士指出，無論怎樣，目前一些身份證只是有效至一九八九年止。

他說：「在身份證方面我們要做的，是要使身份證對市民有用。」

「我認為市民已開始感到，在本港身份證是證明他們身份非常有用的方法。」

「新身份證會有另一種用途，就是將需列明居留權，因此，我不覺得使用公帑令市民生活更方便是浪費公帑。」

當被問及當局是否已作出足夠努力，以遏止由中國湧入的非法入境者，尤德爵士表示，非法入境者的數目不是很大。

「而我認為，他們被發現這點事實，是我們這個制度乃一個有效的制度的很好證明。」

尤德爵士拒絕對警方昨日在跑馬地突擊行動中拘捕的疑犯大部份為來自中國的合法或非法移民的報導作出評論。

他說：「當有人被拘捕時，我還是不作評論的好。」

政制改革必須按步就班

政務司廖本懷今日（星期三）說，只要按步就班，循着現有的架構穩步發展，就可以達到將香港建設為有高度自主權的特別行政區之目的。

廖氏說：「香港的前途，有賴於整個社會的安定和繁榮，我們必須避免急劇和驟然的轉變，免使我們的社會受到不利的衝擊。」

他補充說：「我們當前的使命，是建立一個植根於香港社會和向港人負責的政府。」

廖氏是在香港大學為一年級學生所辦的公民教育課程中，以「香港代議政制的第一階段：目標與進展」為題作演講。

廖氏說，代議政制的主要概念和基本精神，就是讓市民透過他們的代表，有效地向政府反映意見。

他說：「在這方面來說，政府在廣泛徵詢民意，並以民意為依歸的制度上，可算獲得相當成就。」

廖氏說，如果每一項公共事務都諮詢每一位市民的意見，是不大可能的，因此就極需要建立政府和市民之間溝通的途徑。

他說：「爲了使這溝通更有效地運作，更能發揮其功效，我們是要採用某種形式的代表制。以香港來說，一向採用的是委任代表制度，而最近則發展至選舉代表制。」

「這樣做的目的，是希望確保政府在制定政策時，能充分照顧民意，因而更能直接向市民負責。」

廖氏指出現行的代議政制是由地區層面的諮詢委員會演變擴大而成，爲市民提供參與地方行政的途徑。

廖氏說，於一九八二年成立的區議會，成爲了在地區層面上，徵詢民意及發動市民參與區內事務的有效途徑。同時，居民亦從而而有更多機會，將意見表達，並且在社區的進一步發展上，作出貢獻。

他指出，事實上，區議會現已成爲表達地方居民意見最龐大及最有效的組織。

另一方面，由各政府部門代表所組成的地區管理委員會，亦已證明能有效地使政府各部門，對區議會的意见作出正面及迅速的反應。

除區議會外，還有很多地區上的諮詢組織，例如互助委員會，分區委員會，鄉事委員會，業主立案法團，亦協助提供了政府與市民聯繫間的另一重要橋樑。

而自一九八五年四月開始的第二屆區議會，成員全部由民選及委任議員出任，使到區議會的代議性更為加強。連同市政局及區域議局，它們構成了發展更具代表性的政制的基石。

廖氏指出新的立法局有二十四名民選議員，二十二名委任議員，非官守議員將佔大多數的議席。

他說，在本港八十年代上半期所實施的政制改革，使到地方行政與中央體制之間，有一個整合化的過程。

廖氏說，發展香港代議政制的下一個階段，最重要是保持循序漸進的方式。